

1. 公司資料

本公司於2000年8月31日按照百慕大1981年公司法令在百慕大註冊成立為獲豁免的有限公司。本公司註冊辦事處的地址為 Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda。

本公司股份於2001年3月14日在新加坡股票證券交易有限公司(「新交所」)上市。另外，本公司股份於2002年10月28日在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市。

本公司是一家投資控股公司。本公司之主要經營範圍刊載於財務報表附註12。本年度內，本公司之附屬公司的主要經營活動之性質沒有發生任何重要變化。

本集團主要在中華人民共和國(「中國」)進行經營，於2003年12月31日的員工人數約為9,500人(2002年：8,900人)。

於2004年2月23日通過的董事決議案批准刊發本公司截至2003年12月31日止年度的綜合財務報表。

2. 重要會計政策綜述

編製基準

財務報表之編製，按照歷史成本慣例，並按照國際財務報告準則編製的，國際財務報告準則包括了由國際會計準則理事會(IASB)公佈的準則及其釋義，以及由國際會計準則委員會(IASC)發佈的且仍生效的國際會計準則和常設解釋委員會解釋公告。

本集團主要在中國進行經營。因而，綜合財務報表之編製以人民幣(本集團在中國的所有主要公司的實用貨幣)計值。

合併基準

截至2003年12月31日止年度之綜合財務報表包含本公司及其所有附屬公司該年度的財務報表(抵銷了所有實質性公司內部交易)。該年度內收購或出售的附屬公司的業績，分別自收購之生效日期或截至出售的生效日期予以合併。收購附屬公司的計賬使用會計購買法。

於合併時抵銷了所有重大的集團內部交易及差額。

2. 重要會計政策綜述(續)

收入之確認

當經濟利益可能流向本集團且該收入可被按照以下基準進行可靠計算時，該收入被確認：

- (i) 銷售貨物—當所有權的重大風險和報酬已經轉移給買主時，條件是本集團既不維持涉及與所有權相關的管理、也不對所銷售貨物進行有效控制；
- (ii) 利息收入—按照時間比例的基準，考慮主要的未償還款項和適用的利率；及
- (iii) 股息收入—當股東接受付款之權利成立時。

經營性租賃

資產所有權的所有報酬和風險仍屬於出租人的租賃被當作經營性租賃。此類經營性租賃的租金被按照直線法記入租期內的損益賬。

金融工具

資產負債表所承載之金融工具包括現金和銀行結存、應收貿易賬款、其他應收款、應付貿易賬款、其他應付款和銀行借款。所採用的確認方法披露於與各個項目相關的單獨的會計政策表述中。

固定資產和折舊

固定資產(不包括在建工程)之表述按照成本減累計折舊和任何累計減損。一項資產的成本包括其購買價和將資產置於其計劃用途之工作狀態和位置的直接應佔費用。固定資產開始營運後發生的支出，如維修和維護費，一般記入發生期的損益賬。如果能夠清楚地表明該支出已使公司預期從使用該固定資產所獲得的未來經濟利益增加，該支出被記作該資產的附加成本。

2. 重要會計政策綜述(續)

固定資產和折舊(續)

折舊按照直線法計算，以抵消每項資產在下述預計使用壽命內的成本：

租賃的土地及房屋	租期或50年(以時間短者為準)
租賃物裝修	租期或10年(以時間短者為準)
機器設備	10年
家具、固定裝置和辦公設備	5年
車輛	5年

損益賬中所確認的出售或退廢的固定資產的收益或虧損，是有關資產的銷售價款與賬面金額之間的差額。

在建工程代表正在建設中的建築物，對其進行的表述按照成本減去任何減損，但未予以折舊。成本包括建築的直接成本。在建工程於竣工並可供使用時，被重新分類到適合的固定資產分類中。

資產的減損

如果有事件或情形變化表明某項資產的賬面金額可能超過可重獲金額，則審查資產賬面金額的減損情況。如果審查確定資產的賬面金額超過其可重獲金額，則在損益賬中立即確認減損損失。

可重獲金額是資產的淨變現價值和使用價值之中金額較高的一項。淨變現價值是在懂行的而且自願的各方之間，以公平交易銷售資產所獲得之預計金額減去出售費用。使用價值是預計從持續使用資產以及使用壽命到期時出售資產所獲得的未來現金流量的現在價值。可重獲金額是為單獨資產預計的，如果這樣不可能，則是為資產為其組成部分的現金產生單位預計的。

如果有跡象表明所確認的某項資產的減損損失不再存在或已經減少，則對可重獲金額進行估計並與賬面金額進行對比。如果用於確定某項資產自上次確認減損損失以來的可重獲金額之估計已經發生變化，則資產之賬面金額被增加至可重獲金額，如果減損損失以前未曾獲確認，則不應超過資產的賬面金額(折舊或攤還之淨額)。減損損失的該等反覆被記入損益賬。

2. 重要會計政策綜述(續)

附屬公司

附屬公司是指本公司有權控制其財務及經營政策、從而從其經營活動獲得利益的公司，不管本公司在該家公司中擁有多少股權。

在附屬公司中的投資按照成本減任何減損損失進行表述。

存貨

存貨是按照成本和淨變現價值(扣除了滯銷貨物的折扣)中較低的價格進行表述的。成本的確定按照先進先出的原則，如果是半成品和製成品，則包括正常業務水平所需的直接材料費、直接人工和適當比例的製造費用。淨變現價值是按照預計售價減竣工及出售所發生的任何預計費用進行計算的。

應付貿易賬款及其他應付款

一般按照不超過30天的除賬期進行結算的應付貿易賬款及其他應付款之債務，按成本(將來為接受的貨物或服務支付的對價的公允價值，不管是否已向公司開出賬單)計賬。

應收貿易賬款

應收貿易賬款(一般有30至60天的除賬期)按照原發票金額減任何無法收回金額之備抵進行確認和記賬。當已經不可能收回全部金額時，對壞賬進行估計。壞賬在得到確定後予以銷賬。

備抵和或有項目

如果因過去的事件而存在一項現在的法定或推定債務時，而且可能需要有包含經濟利益的資源流出以償付該債務，而且可能對債務的金額進行可靠的估計，在這種情況下備抵被確認。定期對備抵進行審查和調整，以反映現在的最佳估計。如果款項的時間價值是實質性的，則備抵金額是預計償付債務所需要的支出在現在的價值。

或有負債未在財務報表中獲確認。除非包含經濟利益的資源流出之可能性極小，才對或有負債進行披露。或有資產未在財務報表中獲確認，但在有可能產生經濟利益的流入時對之進行披露。

2. 重要會計政策綜述(續)

借款成本

收購、建築或生產合格資產(即：需要花費一段時期來為其計劃用途或銷售做好準備的資產)的直接應佔借款成本，被計作這些資產之成本的組成部分。在資產已為其計劃用途或銷售做好準備時，停止計入該等借款成本。從計入的借款成本中扣除具體借款之臨時性投資所獲得的投資收入(未償還對合格資產的支出)。其他借款成本是在發生期支出的。

退休福利和養老金費用

按照中國政府的有關法規，在中國經營的附屬公司已經參加了當地市政府的退休福利計劃(「該計劃」)，該計劃要求在中國的附屬公司將公司員工工資的一定比例繳納給該計劃，為職工的退休福利提供資金。當地市政府承諾承擔向中國附屬公司所有現有的和將來退休的員工支付退休福利。本集團在該計劃中的唯一義務是一直向上述該計劃繳納所要求的捐款。該計劃項下的捐款被記入損益賬。該計劃沒有規定被沒收的捐款可用於減少將來的捐款。

本集團已經按照強制性準備基金條例，在香港為其合資格員工參加了固定繳款的「強制性準備基金」退休福利計劃(「MPF」計劃)。捐款額根據員工基本薪金的一定比例計算，並在按照 MPF 計劃之規則需要付款時記入損益賬。MPF 計劃的資產單獨記入獨立管理的資金，與本集團的資產分開持有。按照 MPF 的規則，除了本集團之僱主的主動捐款(可於員工在擁有保留退休福利權利之前離職時，全部退還給本集團)之外，本集團之僱主捐款在捐入 MPF 計劃後全部屬於員工。

稅金

為了進行財務報告之目的，中國企業所得稅是按照適用於中國企業的稅率提供的，對於就所得稅而言無法評估和扣除的收入和支出項目作了調整。

2. 重要會計政策綜述(續)

税金(續)

為了財務報告之目的，遞延税金是使用負債方法、對資產負債表之日期的資產負債之稅基與其賬面金額之間的所有臨時性差額提供的。遞延税金負債被確認為所有應徵稅的臨時性差額。遞延税金資產被確認為所有可扣除的臨時性差額、結轉的未使用税金資產及未使用税金損失，以使應稅利潤將可能被獲得，而與此相對的可扣除之臨時性差額、結轉的未使用税金資產及未使用税金損失可以被利用。

遞延税金資產和負債是按照資產變現期或債務結算期所預計適用的稅率計算的，該預計稅率是根據資產負債表之日期已經執行或在其後執行的稅率預計的。

外幣

本集團的會計記錄使用人民幣計值，使用外幣的交易按照交易日期的適用匯率換算成人民幣。於資產負債表之日期以外幣記錄的貨幣資產和負債按照該日期的適用匯率換算成人民幣。滙差在損益賬中進行處理。

於合併時，本公司及其非中國附屬公司的業績被按照交易日期的適用匯率換算成人民幣，本公司及其非中國附屬公司的資產和負債被按照資產負債表之日期的適用匯率換算成人民幣。所造成的轉換差額(如果有)被包含於滙率浮動公積金中。

研究和開發費用

所有研究費用被記入損益賬。

新產品開發項目發生的支出只有在以下情況下才被使用或延期：該項目可被清楚地定義；該支出可以單獨區分並進行可靠計量；有合理的確定性來證明該項目在技術上的可行性；產品具有商業價值。不符合這些標準的產品開發支出在發生時計入支出。

對於遞延的開發費用，在產品的商業壽命內(不超過5年 — 從產品投入商業生產之日期開始計算)使用直線法進行攤還。

於每個資產負債表之日期，本集團評估是否存在任何減損的跡象。如果存在該等跡象，則對重獲金額進行估計。

在截至2002和2003年12月31日止年度內，所發生的所有研究和開發費用對本集團不算重大，被記入發生年度的損益賬。

2. 重要會計政策綜述(續)

關聯方

如果某方在制定財務或經營決定方面直接或間接擁有控制另一方或對另一方施加重大影響的能力，則該等各方即被視為關聯方。如果幾方服從共同的控制或重大影響，也被視為關聯方。關聯方可以是個人，也可以是公司實體。

股息

董事擬派發的末期股息，在資產負債表中的資本和儲備部分中被以單獨一行列為對未分配利潤的分配，直到在股東大會上得到股東們的批准。當這些股息獲得了股東的批准並派發時，被確認為負債。

中期股息的宣派和派發同時進行，因為公司成立備忘錄和公司章程授予董事派發中期股息的權利。因而，中期股息於宣派和派發時被直接確認為負債。

現金及等同現金項目

現金和銀行存款按實際金額記錄。

為了綜合現金流量表之目的，現金和現金等價物包含庫存現金和銀行現金、活期存款和可隨時轉換成已知金額之現金的、價值變化風險不大的易變賣的短期投資（一般於獲得時不超過三個月）。

為了現金流量表之目的，現金和現金結存包含不限制使用的庫存現金和銀行現金（包括定期存款）。

貸款和借款

所有貸款和借款最初是按實際金額（是所接受款項的公允價值。並且包括與獲得借款／貸款相關的費用）確認的。

3. 營業收入

營業收入代表所銷售貨物在扣除返還及貿易折讓，並抵銷了所有重要的集團內部交易之後的淨發票金額。本集團的營業收入主要來自中國。

本集團營業收入及收入之分析如下：

	集團	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
營業收入 — 銷售貨物	4,900,202	5,056,763
利息收入	12,259	11,147
總營業收入	4,912,461	5,067,910

關於按業務劃分的本集團營業收入及其他收入的進一步分析刊載於財務報表附註23。

本公司截至2003和2002年12月31日止年度的營業額代表得自其附屬公司的股息收入，並且在合併時進行了抵消。

4. 經營利潤

經營利潤是在借記／(貸記)了以下各項之後得出的：

	集團		公司	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
所售存貨的成本	3,965,458	3,826,730	—	—
折舊	130,423	97,184	—	—
土地及房屋的經營租金	8,308	4,555	—	—
員工費用(不包括董事薪酬(附註6))	83,325	63,845	731	650
減：退休計劃捐款	(4,280)	(3,200)	—	—
包含於下述研究和 開發費用的金額	(3,399)	(2,154)	—	—
	75,646	58,491	731	650
退休計劃捐款	4,280	3,200	—	—
研究和開發費用	9,779	8,945	—	—
預提壞賬準備	1,900	3,400	—	—
處置固定資產的損失	6,385	—	—	—
專業費用(附註)	3,944	16,694	1,188	14,194
利息收入	(12,259)	(11,147)	—	(61)

附註：截至2003年12月31日止年度，本集團的專業費用包括審計師該年的約270萬元人民幣的審計師薪酬。截至2002年12月31日止年度，本集團的專業費用包括審計師該年的約250萬元人民幣的薪酬和就本公司股份在聯交所上市而支付的約430萬元人民幣的專業服務收費。

截至2003年12月31日止年度，本公司的專業費用概無任何支付給審計師的金額。截至2002年12月31日止年度，本公司的專業費用包括就本公司股份在聯交所上市而向審計師支付的約430萬元人民幣的專業服務收費。

除了以上所披露之外，該年內本集團和本公司未向審計師支付任何其他費用(2002年：無)。

5. 財務成本

	集團		公司	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
五年內需全部償還的銀行借款的利息	12,622	13,035	—	—

6. 董事薪酬

按照聯交所證券上市規則及香港公司法令第161章披露的董事薪酬如下：

	集團	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
費用	731	419
其他薪酬		
薪金、津貼及實物收益	6,360	6,360
與績效相關的獎金	—	—
養老金計劃捐款	—	—
	6,360	6,360
	7,091	6,779

費用包括應付給獨立非執行董事的約731,000元人民幣(2002年：419,000元人民幣)。本年度中概無應支付給獨立非執行董事的其他薪酬(2002年：無)。

三位執行董事的薪酬均在1,500,001至2,000,000港幣之間，三位獨立非執行董事中的薪酬均在零至1,000,000港幣之間。

本年度中，概無任何關於某位董事放棄或同意放棄任何薪酬的安排。

6. 董事薪酬(續)

按下述薪酬段劃分的本公司董事薪酬遵照新交所上市手冊第十二章第1207.11節進行披露：

	執行董事	集團 獨立非執 行董事	合計
低於250,000新幣 (相當於低於約1,210,000人民幣)	—	3	3
250,000新幣至低於500,000新幣 (相當於約1,210,000人民幣至 低於約2,420,000人民幣)	3	—	3
	3	3	6

7. 薪金最高的五位員工

本年度中薪金最高的五位員工包括三位董事(2002年：三位)，其薪酬之詳情刊載於上文之附註6。其他兩位薪金最高的非董事員工(2002年：兩位)如下：

	集團	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
薪金、津貼及實物收益	1,665	1,494
與績效相關的獎金	—	—
養老金計劃捐款	25	26
	1,690	1,520

兩位薪金最高的非董事員工的薪酬均介於零至1,000,000港幣。

8. 税金

	集團	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
中國	98,071	133,883

由於本年度中本集團未在香港產生任何可評估利潤，所以未提供香港利潤稅撥備（2002年：無）。

根據中國國家稅務局和地方稅務局所簽發的各項批文，本集團在中國設立的為外商獨立企業（「外資企業」）的全資附屬公司—臨沂新程金鑼肉製品有限公司（「臨沂新程」）、臨沂民生食品開發有限公司（「臨沂民生」）、大慶金鑼肉製品有限公司（「大慶金鑼」）、通遼金鑼食品有限責任公司（「通遼金鑼」）、眉山市金鑼食品有限公司（「眉山金鑼」）和齊齊哈爾金鑼肉製品有限公司（「齊齊哈爾金鑼」），在首兩個有經營盈利的財政年度免繳中國國家及地方企業所得稅，其後的三個年度享受減免50%國家企業所得稅（「免稅期」）。湘潭金鑼肉食製品有限公司（「湘潭金鑼」）也在首兩個有經營盈利的財政年度免繳中國國家及地方企業所得稅，其後的六個年度享受減免50%國家企業所得稅（「稅務減免期」）。在免稅期及稅務減免期到期後，這些附屬公司將適用通常為33%的中國企業所得稅率（包括30%的國家企業所得稅稅率和3%的地方企業所得稅稅率）。

臨沂新程之免稅期於截至2000年12月31日止年度到期後，其應稅利潤自2001年1月1日起適用33%的企業所得稅率。

臨沂民生在首兩年的免稅期於截至2002年12月31日止年度到期後，其應稅利潤自2003年1月1日至2005年12月31日的三個財政年度適用為18%的減免稅率。

大慶金鑼已於截至2002年12月31日止財政年度開始其兩年的免稅期。

按照當地法規，通遼金鑼、眉山金鑼和湘潭金鑼已於截至2003年12月31日止財政年度開始其兩年的免稅期。

本年度齊齊哈爾金鑼尚未開始其兩年的免稅期，因為齊齊哈爾金鑼本年度在中國的經營未產生任何應稅淨利潤。

8. 税金(續)

因為本公司在本年度中未產生任何應稅利潤，所以本公司未提供税金(2002年：無)。

由於在所表述的兩個年度的資產負債表之日期，本集團和本公司沒有重大暫時性差異會產生遞延應稅資產或負債，所以未提供遞延税金。

本集團或本公司沒有因本公司向其股東支付股息而附帶有任何所得稅後果。

預計税金費用與實際税金費用之對賬如下：

	集團	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
稅前利潤	650,128	956,641
以33%的稅率徵收的稅金	214,542	315,692
非應稅及非扣除項目及其他(淨)	(287)	4,050
本集團的某些外資企業的免稅期/稅務減免期之稅項減除	(116,184)	(185,859)
實際的中國企業所得稅	98,071	133,883

9. 股東應佔日常業務淨利潤

財務報表中所處理的本公司截至2003年12月31日止年度之股東應佔日常業務淨利潤約為289,313,000元人民幣(2002年：259,696,000元人民幣)。

10. 股息

	集團		公司	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
公司				
擬派末期股息				
— 每普通股0.082元人民幣(2002年： 每普通股0.190元人民幣)	92,933	215,332	92,933	215,332
中期股息				
— 每普通股0.064元人民幣(2002年： 每普通股0.139元人民幣)	72,533	157,532	72,533	157,532
	165,466	372,864	165,466	372,864

擬派付每普通股0.082元人民幣的末期股息(2002年：每普通股0.190元人民幣)，總計約92,933,000元人民幣(2002年：215,332,000元人民幣)，並將在應屆週年股東大會上報請正式批准。因而，該股息於資產負債表之日期未被確認為負債。

本年度擬派付末期股息的金額是根據這些財務報表獲批准之日期的1,133,324,723股已發行股份(2002年：1,133,324,723股)計算的。擬派付的本年度末期股息須經本公司股東們在應屆週年股東大會上予以最終批准。

11. 每股收益

每股基本收益的計算是用本集團之股東應佔日常業務淨利潤(約552,057,000元人民幣)(2002年：約822,758,000元人民幣)除以本財政年度中已發行的1,133,324,723股每股面值0.50港幣的普通股之加權平均數(2002年：1,088,612,394股普通股)。

沒有計算截至2003及2002年12月31日止年度之攤薄後的每股收益，因為這些年度中不存在攤薄事件。

12. 在附屬公司中的投資

	公司	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
非上市股份(按成本)	497,043	497,043

附屬公司所欠的款項沒有擔保、不收利息，而且沒有固定的還款期限。

12. 在附屬公司中的投資(續)

於資產負債表之日期的附屬公司的詳情如下：

名稱	註冊／設立 及經營地	實收股本／ 註冊股本	公司所佔股權比例		主要業務
			直接	間接	
Loampit Limited*	英屬維爾京群島	美元200	100	—	投資控股
基創有限公司*	香港	港幣100	—	100	投資控股
臨沂新程* (附註(a))	中國	美元26,520,000	—	100	肉類產品 生產及銷售
臨沂民生* (附註(b))	中國	美元15,000,000	—	100	肉類產品 生產及銷售
湘潭金鑼* (附註(c))	中國	美元1,800,000	—	100	肉類產品 生產及銷售
通遼金鑼* (附註(d))	中國	美元2,200,000	—	100	肉類產品 生產及銷售
大慶金鑼* (附註(e))	中國	美元9,000,000	—	100	肉類產品 生產及銷售
眉山金鑼* (附註(f))	中國	人民幣55,320,000	—	100	肉類產品 生產及銷售
齊齊哈爾金鑼* (附註(g))	中國	美元4,800,000	—	100	肉類產品 生產及銷售

* 由安永會計師事務所的附屬公司為法定之目的或合併之目的而進行了審核。

12. 在附屬公司中的投資(續)

附註：

- (a) 臨沂新程是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(1994年10月21日)起26年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (b) 臨沂民生是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2001年5月10日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (c) 湘潭金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2001年9月20日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (d) 通遼金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2002年2月4日)起20年零2個月，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (e) 大慶金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2002年3月19日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (f) 眉山金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2002年4月11日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。
- (g) 齊齊哈爾金鐘是本集團設立的外資企業，經營期限為自營業執照簽發之日(2003年9月18日)起20年，根據中國法律，經營期限可經中國有關管理部門批准後進行續延。

13. 固定資產

集團

	租賃的土地 和房屋		租賃物裝修		機器設備		傢具、固定裝置 及辦公設備		車輛		在建工程		合計	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
成本：														
於1月1日	304,926	90,417	300,595	258,692	743,000	504,918	11,977	8,061	13,910	12,130	—	—	1,374,408	874,218
增加	—	214,509	—	41,903	207,316	238,082	3,883	3,916	1,054	1,780	274,522	—	486,775	500,190
處置	—	—	(952)	—	(8,973)	—	(375)	—	(599)	—	—	—	(10,899)	—
轉讓	22,714	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(22,714)	—	—	—
於12月31日	327,640	304,926	299,643	300,595	941,343	743,000	15,485	11,977	14,365	13,910	251,808	—	1,850,284	1,374,408
累計折舊：														
於1月1日	16,527	9,833	133,662	105,196	188,095	129,717	5,153	3,084	10,127	8,550	—	—	353,564	256,380
年內預提	8,964	6,694	30,401	28,466	86,389	58,378	2,817	2,069	1,852	1,577	—	—	130,423	97,184
關於處置物的 計提	—	—	(650)	—	(2,917)	—	(359)	—	(588)	—	—	—	(4,514)	—
於12月31日	25,491	16,527	163,413	133,662	271,567	188,095	7,611	5,153	11,391	10,127	—	—	479,473	353,564
賬面淨值	302,149	288,399	136,230	166,933	669,776	554,905	7,874	6,824	2,974	3,783	251,808	—	1,370,811	1,020,844

13. 固定資產(續)

本集團租賃的土地和房屋均位於中國境內，並憑中等期限的租約持有。

於2002年12月31日，集團尚未獲得位於中國黑龍江省大慶市的某些租賃的土地和房屋(賬面淨值約9,000萬元人民幣)的土地使用權證和相關的房屋所有權證。這些租賃的土地和房屋是集團於截至2002年12月31日止年度收購的。誠如集團之法律顧問所確認的，集團通過該等收購，合法地獲得了使用土地及其租賃的裝修物的權利。一旦集團獲得了所有相關的證書，集團即有權轉讓、出租或抵押土地及其裝修物。集團於截至2003年12月31日止年度獲得了相關的土地使用權證。

於2003年12月31日，租賃的土地和房屋包括集團仍在申辦某些房屋之房屋所有權證的賬面淨值約為8,800萬元人民幣。這些房屋建在集團已經獲得了相關的土地使用權證的土地之上。誠如集團之法律顧問所確認的，集團已經獲得了使用這些房屋的權力。一旦集團獲得了所有相關的證書，集團即有權轉讓、出租或抵押這些房屋。

14. 保證金

該金額代表本集團截至2003年12月31日為收購固定資產和位於中國黑龍江省齊齊哈爾的一家生產廠(附註24(b))而支付的保證金。

15. 存貨

	集團	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
原材料	39,666	50,850
製成品	301,233	384,998
	340,899	435,848

上述金額中所包括的存貨的任何重大金額，概未以2003年12月31日之可變化淨值記入(2002年：無)。

16. 應收貿易賬款

	集團	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
應收貿易賬款	535,238	505,617
減：預提壞賬準備	(27,300)	(25,400)
	507,938	480,217

預提壞賬準備之變動情況如下：

	集團	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
於1月1日	25,400	22,000
年中預提	1,900	3,400
於12月31日	27,300	25,400

本集團通常給予其貿易客戶30至60天的除賬期(2002年：30至60天)。

對集團於資產負債表之日期的應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	集團	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
現在－30天	330,212	274,126
31－60天	127,997	136,655
61－90天	51,697	59,664
90天以上	25,332	35,172
	535,238	505,617

17. 現金及銀行結存

於2003年12月31日，集團擁有現金及銀行結存總計約170,876,000元人民幣(2002年：約267,247,000元人民幣)主要以人民幣存於中國的銀行。人民幣不能自由兌換成外幣。按照中國外匯管理法規及外匯結算、銷售和支付的管理法規，集團可以通過被授權辦理外匯業務的銀行，以人民幣兌換外幣。

18. 應付貿易賬款

對集團於資產負債表之日期的應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	集團	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
現在－30天	57,556	34,905
31－60天	14,729	24,168
61－90天	2,700	14,097
90天以上	—	3,569
	74,985	76,739

19. 應計費用及其他應付款

	集團		公司	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
應計費用	55,359	53,555	625	—
其他應付款	44,358	68,507	—	2,294
	99,717	122,062	625	2,294

20. 帶息銀行借款

集團的銀行借款是無擔保的，利息為每年5%至6%(2002年：5%至8%)，還款期為一年以內。

21. 股本

	公司	
	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
法定股本：		
4,000,000,000股(2002年：4,000,000,000股) 每股面值0.50港幣的普通股	2,140,000	2,140,000
已發行並已繳足之股本：		
1,133,324,723股(2002年：1,133,324,723股) 每股面值0.50港幣的普通股	603,343	603,343
	每股面值 0.50港幣的 普通股數量	面值 人民幣千元
於2002年1月1日的餘額	1,053,324,723	560,943
向公眾配售的股份(附註)	80,000,000	42,400
2002年12月31日、2003年1月1日 和2003年12月31日的餘額	1,133,324,723	603,343

附註：於2002年7月17日，通過配售方式以每股1.22新幣發行了80,000,000股每股面值0.50港幣的股份，扣除發行費用之前的總計現金對價為97,600,000新幣(約457,451,000元人民幣)。配售所得的資金被計劃用於擴大集團的生產能力、流動資金和集團的廣告和營銷活動。

22. 法定公積金

根據中國相關法規，臨沂新程、臨沂民生、大慶金鑼、通遼金鑼、眉山金鑼、齊齊哈爾金鑼和湘潭金鑼，作為在中國設立的外資企業，須將不低於10%的稅後利潤撥作各自的法定公積金，直至各自的法定公積金餘額達到各自註冊資本的50%。在遵守中國相關法規所規定的某些限制的前提下，上述公司的法定公積金可用於抵消各自的累計虧損(如果有)。

23. 各分部資料

集團的經營業務是按照產品的性質進行單獨組織和管理的，各分部代表一個在中國市場提供不同產品的戰略業務部門。保鮮肉和凍肉產品分部經營生豬屠宰及保鮮肉和凍肉產品的銷售。肉製品產品分部生產和銷售普通腸和火腿等肉製品。

集團的所有收入、費用、業績、資產和負債以及資本支出均歸於單個地區，即中國。

23. 各分部資料(續)

截至2003年12月31日止年度

	保鮮肉		綜合
	凍肉產品	肉製品	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
各分部收入	2,990,477	1,909,725	4,900,202
各分部淨利潤	388,458	381,989	770,447
未分配公司費用			(119,956)
利息收入			12,259
經營利潤			662,750
財務成本			(12,622)
稅前利潤			650,128
稅金			(98,071)
股東應佔日常業務淨利潤			552,057
於2003年12月31日			
各分部資產	1,249,315	915,629	2,164,944
未分配公司資產			1,037,892
綜合總資產			3,202,836
各分部負債	39,676	73,722	113,398
未分配公司負債			295,304
綜合總負債			408,702
資本支出	131,331	355,444	486,775
折舊	59,979	70,444	130,423
非現金支出	1,927	(27)	1,900

23. 各分部資料(續)

截至2002年12月31日止年度

	保鮮肉 凍肉產品 人民幣千元	肉製品 人民幣千元	綜合 人民幣千元
各分部收入	3,169,323	1,887,440	5,056,763
各分部淨利潤	595,117	457,906	1,053,023
未分配公司費用			(94,494)
利息收入			11,147
經營利潤			969,676
財務成本			(13,035)
稅前利潤			956,641
稅金			(133,883)
股東應佔日常業務淨利潤			822,758
於2002年12月31日			
各分部資產	1,193,925	820,694	2,014,619
未分配公司資產			944,043
綜合總資產			2,958,662
各分部負債	63,216	72,723	135,939
未分配公司負債			292,781
綜合總負債			428,720
資本支出	320,450	179,740	500,190
折舊	47,325	49,859	97,184
非現金支出	1,928	1,472	3,400

24. 承約

於資產負債表之日期，本集團擁有以下未完結之承約：

	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
(a) 資本承約：		
已簽約、但未計提：		
房屋	71,611	—
機器設備	19,033	30,338
	90,644	30,338
已批准、但未簽約		
關於固定資產的收購	104,235	236,000
	194,879	266,338

(b) 2003年11月25日，集團與獨立第三方就收購位於中國黑龍江省齊齊哈爾市的一家生產廠簽訂了收購協議（「齊齊哈爾收購協議」）。於資產負債表之日期後，此項收購於2004年2月15日完成。齊齊哈爾收購協議的對價約為98,145,000元人民幣，這是根據董事們關於當時的市場狀況和所收購資產的預期回報的意見確定的。根據齊齊哈爾收購協議條款，部分對價（總計5,000萬元人民幣）被作為保證金支付（附註14）。因此，於資產負債表之日期，剩餘的用於收購位於齊齊哈爾市的生產廠的資本承約為48,145,000元人民幣。

(c) 經營性租賃承約：

對土地和房屋進行的不可撤銷的經營性租賃在將來支付的最低租金總額如下：

	2003 人民幣千元	2002 人民幣千元
一年以內	7,690	2,237
從第二年至第五年（包括起止年份）	28,923	358
五年以後	65,708	—
	102,321	2,595

24. 承約 (續)

(c) 經營性租賃承約：(續)

集團以經營性租賃安排租賃了某些土地及房屋。土地及房屋之租期商定為1至20年(2002年：1至2年)。除此之外，集團有另一經營性租賃承約(租賃期為5年)是按生豬屠宰量來釐定租金。於本年內，集團確認該租賃項目下的或然租金約為120萬元人民幣(2002年：無)。

於2003年12月31日，本公司沒有任何重大承約(2002年：無)。

25. 金融工具

於2003年12月31日，集團的金融工具主要包括現金及銀行結存、應收貿易賬款、其他應收款、應付貿易賬款、其他應付款及銀行借款。

財務風險管理目標及政策

集團處於市場風險中(主要包括利率和匯率的變化)。

集團沒有編製風險管理政策和制度。然而，董事會定期開會來分析和制訂管理集團所處之風險(主要包括利率及匯率風險)的措施。集團通常對風險管理採取保守策略。由於集團所處的市場風險被保持在最低水平，集團概未為套期保值之目的而使用任何金融衍生工具或其他金融工具。集團概未為交易之目的而持有或簽發任何金融衍生工具。

(a) 利率風險

集團的銀行借款利率及還款期披露於附註20。

(b) 信貸風險

集團的現金及現金等價物主要存於中國的銀行。

包含於綜合資產負債表中的應收貿易賬款及其他應收款的賬面金額，代表集團之財務資產所面臨的最大信貸風險。概無其他財務資產面臨重大的信貸風險。集團概無任何集中的信貸風險。

25. 金融工具(續)

(c) 公允價值

現金及現金等價物、應收貿易賬款、其他應收款、應付貿易賬款、其他應付款及銀行借款之公允價值與其賬面價值沒有實質性差別，因為這些金融工具將很快或在短期內到期。

26. 關聯方

Maleque Limited，本公司的大股東，是由公司的董事們擁有一明金星先生佔65%，周連奎先生佔25%，周連良先生佔10%。Maleque Limited 是一家在英屬維爾京群島註冊成立的公司。除以上所述及公司和附屬公司(其詳情載於財務報表附註12)之外，於資產負債表之日期，概不存在任何對標的實體的財務或經營政策擁有控制的其他主要關聯方關係。

27. 資產負債表日期之後的事件

除於此財務報表的任何部份已作披露外，以下為本集團於資產負債表日期後發生的重大事件：

- (a) 按照2004年2月23日通過的董事會決議案，公司擬派發每普通股0.082元人民幣、總計約92,933,000元人民幣的末期股息，並將於應屆周年股東大會上報請正式批准。
- (b) 集團於2004年1月6日在中國註冊了外資企業德州金鑼肉製品有限公司(「德州金鑼」)，其註冊資本為5,000,000美元。德州金鑼的經營期限為自營業執照簽發之日(2004年1月6日)起20年。德州金鑼的全部註冊資本已於2004年1月13日被足額付訖。

28. 批准財務報表

財務報表於2004年2月23日獲董事會批准並授權刊發。